



Europäisches Patentamt  
European Patent Office  
Office européen des brevets



(11) **EP 0 838 368 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**06.05.1999 Patentblatt 1999/18**

(51) Int. Cl.<sup>6</sup>: **B60Q 1/04**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**29.04.1998 Patentblatt 1998/18**

(21) Anmeldenummer: **97118135.9**

(22) Anmeldetag: **18.10.1997**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC  
NL PT SE**

Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV RO SI**

(30) Priorität: **22.10.1996 DE 19643461**

(71) Anmelder: **Hella KG Hueck & Co.  
59552 Lippstadt (DE)**

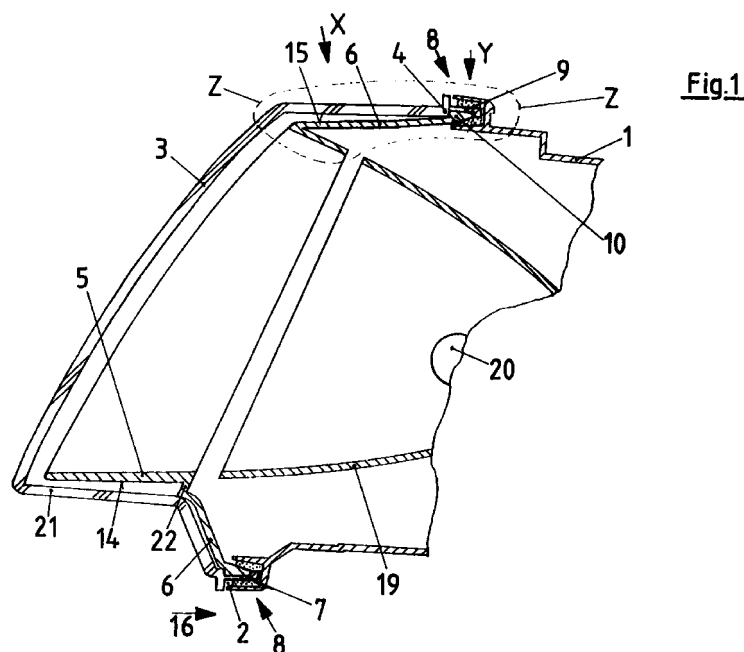
(72) Erfinder:

- **Bals, Josef**  
59558 Lippstadt (DE)
- **Sellmann, Josef**  
59557 Erwitte (DE)
- **Bobcza, Jan**  
59557 Lippstadt (DE)
- **Utbschat, Ulrich**  
59075 Hamm (DE)
- **Mazziotti, Pietro A.**  
59556 Lippstadt (DE)

(54) **Scheinwerfer für Fahrzeuge**

(57) Ein topfförmiges Gehäuse (1) des Scheinwerfers ist an seinem vorderen Rand mit einem Aufnahmebett (2) versehen, in welches eine Dichtungsmasse (7) eingebracht ist. In die Dichtungsmasse (7) ist eine Abschlussscheibe (3) mit ihrem umlaufenden Fuß (4) eingetaucht. An der Innenseite des Fußes (4) liegt ein

Trägerelement (6) einer im Scheinwerferinneren angeordneten Blende (5) an. Die Blende (5) ist zusammen mit dem Fuß (4) der Abschlussscheibe (3) in die Dichtungsmasse (7) eingetaucht und in der Dichtungsmasse (7) gehalten.



**Fig.1**

**EP 0 838 368 A3**



Europäisches  
Patentamt

# EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 97 11 8135

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	FR 2 544 839 A (CIBIE PROJECTEURS) 26. Oktober 1984 * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	1,2	B60Q1/04
A	EP 0 578 552 A (VALEO VISION) 12. Januar 1994 * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	1	
A	DE 44 14 899 C (HELLA KG HUECK & CO) 6. Juli 1995 * Zusammenfassung; Abbildungen 2,3 *	1	
A	FR 2 611 859 A (CIBIE PROJECTEURS) 9. September 1988 * Zusammenfassung; Abbildung 1 *	1	
A	EP 0 506 056 A (STANLEY ELECTRIC CO) 30. September 1992 * Zusammenfassung; Abbildung 3 *	1	
			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.6)
			B60Q F21M
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort <b>DEN HAAG</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>15. Februar 1999</b>	Prüfer <b>Onillon, C</b>
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03.82 (P4/C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 97 11 8135

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentedokumente angegeben.

Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

15-02-1999

Im Recherchenbericht angeführtes Patentedokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
FR 2544839 A	26-10-1984	DE 3415442 A	25-10-1984
EP 578552 A	12-01-1994	FR 2693253 A	07-01-1994
		DE 69305114 D	07-11-1996
		DE 69305114 T	13-03-1997
		ES 2095600 T	16-02-1997
DE 4414899 C	06-07-1995	EP 0679552 A	02-11-1995
		PL 308376 A	30-10-1995
FR 2611859 A	09-09-1988	KEINE	
EP 506056 A	30-09-1992	JP 4298902 A	22-10-1992
		DE 69203499 D	24-08-1995
		DE 69203499 T	21-03-1996
		US 5283719 A	01-02-1994

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82